

# Облікова картка дисертації

## I. Загальні відомості

**Державний обліковий номер:** 0421U100666

**Особливі позначки:** відкрита

**Дата реєстрації:** 29-03-2021

**Статус:** Захищена

**Реквізити наказу МОН / наказу закладу:**



## II. Відомості про здобувача

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові:**

1. Сорока Марина Василівна

2. Soroka Maryna

**Кваліфікація:**

**Ідентифікатор ORCID ID:** Не застосовується

**Вид дисертації:** кандидат наук

**Аспірантура/Докторантура:** так

**Шифр наукової спеціальності:** 26.00.01

**Назва наукової спеціальності:** Теорія та історія культури

**Галузь / галузі знань:** Не застосовується

**Освітньо-наукова програма зі спеціальності:** Не застосовується

**Дата захисту:** 25-03-2021

**Спеціальність за освітою:** Театральне мистецтво

**Місце роботи здобувача:** Київський національний університет культури і мистецтв

**Код за ЄДРПОУ:** 02214159

**Місцезнаходження:** вул. Євгена Коновальця, 36, м. Київ, 01601, Україна

**Форма власності:**

**Сфера управління:** Міністерство культури та інформаційної політики України

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

### **III. Відомості про організацію, де відбувся захист**

**Шифр спеціалізованої вченої ради (разової спеціалізованої вченої ради):** Д 26.807.02

**Повне найменування юридичної особи:** Київський національний університет культури і мистецтв

**Код за ЄДРПОУ:** 02214159

**Місцезнаходження:** вул. Євгена Коновальця, 36, м. Київ, 01601, Україна

**Форма власності:**

**Сфера управління:** Міністерство культури та інформаційної політики України

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

### **IV. Відомості про підприємство, установу, організацію, в якій було виконано дисертацію**

**Повне найменування юридичної особи:** Київський національний університет культури і мистецтв

**Код за ЄДРПОУ:** 02214159

**Місцезнаходження:** вул. Євгена Коновальця, 36, м. Київ, 01601, Україна

**Форма власності:**

**Сфера управління:** Міністерство культури та інформаційної політики України

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

**Повне найменування юридичної особи:** Київський національний університет культури і мистецтв

**Код за ЄДРПОУ:** 02214159

**Місцезнаходження:** вул. Євгена Коновальця, 36, м. Київ, 01601, Україна

**Форма власності:**

**Сфера управління:** Міністерство культури та інформаційної політики України

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

**Повне найменування юридичної особи:** Київський національний університет культури і мистецтв

**Код за ЄДРПОУ:** 02214159

**Місцезнаходження:** вул. Євгена Коновальця, 36, м. Київ, 01601, Україна

**Форма власності:**

**Сфера управління:** Міністерство культури та інформаційної політики України

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

### **V. Відомості про дисертацію**

**Мова дисертації:**

**Тема дисертації:**

1. Інтерпретація творів Володимира Винниченка в українському театрі і кіно XX – початку XXI століть
2. Interpretation of Volodymyr Vynnychenko's works in Ukrainian theatre and cinema of the 20th – early 21st centuries

**Реферат:**

1. У дисертації вперше комплексно досліджено специфіку інтерпретації в Україні творів В. Винниченка засобами театру і кіно. На основі зіставлення літературних першоджерел («Брехня», «Гріх», «Чорна Пантера і Білий Ведмідь», «Дорогу красі», «Момент», «Записки кирпатого Мефістофеля» й ін.) і вистав за ними Г. Юри, Леся Курбаса, А. Бабенко, М. Волошина, М. Горохова, Р. Держипільського, Т. Жирка, К. Чепури й ін. та фільмів О. Бійми, В. Домбровського, Ю. Ляшенка, А. Кучмія 16 й ін. в українському театрі і кіно виявлено творчі експерименти й нові форми (виведення із сюжетно-образного ряду деяких героїв, уведення інших, символічні деталі, використання мультимедійних засобів та ін.). З'ясовано, що в інтерпретації творів В. Винниченка режисерську концепцію, гру акторів, оформлення сцени, світлові ефекти, музичний супровід та інше діячі театру та кіно спрямовують на відтворення психологізму літературної основи та увиразнення прихованих деталей. Виявлено провідні тенденції в сучасному осмисленні творів В. Винниченка (поява нових тем, увага до духовного й політичного життя та ін.) в аспекті розуміння мистецтва як чинника національної самоідентифікації та культурної єдності людства. Ключові слова: В. Винниченко, театр, кіно, режисер, вистава, кінофільм, сюжетно-образний ряд, інтерпретація, інсценізація, екранізація.

2. In the dissertation, for the first time, the specifics of the interpretation of V. Vynnychenko's works by means of theatre and cinema are comprehensively investigated. The main works related to the problems of understanding the works of V. Vynnychenko in the Ukrainian theatre and cinema of the 20th – early 21st centuries are analyzed and systematized. It is that noted until now this problem has not attracted the attention of researchers; the conceptual provisions underlying the dissertation have been characterized. The historiography of the problem consists of the works of H. Veselovska, M. Voronyi, I. Volytska, V. Humeniuk, A. Hurbanska, L. Demianivska, O. Kyrylova, N. Korniienko, P. Kravchuk, A. Lypkivska, V. Mark, S. Mykhyda, L. Moroz, V. Panchenko, S. Trykolenko and others. It is noted that in fundamental scientific works the problem of interpretation of V. Vynnychenko's works by means of theatre and cinema is not given enough attention. During the study, letters, diaries, archival materials (reviews, comments, testimonies, memoirs, interviews) were processed, which reveal the personal attitude of authors and researchers, which did not always coincide with the official position in evaluating the works of V. Vynnychenko and interpreting them in theatre and cinema. The use of the principles and approaches of modern sciences – Aesthetics, Art History, Cultural Studies, the Theory of Theatre and Cinema, etc. – is determined by the methodological principles of studying theatrical and cinematographic comprehension of a literary text, which are connected with the concepts of 18 “interpretation”, “staging”, “screening”, and the position that the problem of the interaction of the arts (literature, theatre, cinema, painting, music, etc.) is one of the central ones in modern scientific discourse, and that the arts themselves interact and synthesize with each other. Conceptual approaches include the theory of intermediality, which is actively developing in foreign and Ukrainian sciences, culturological, socio-cultural and communicative approaches. Based on a comparison of literary sources (plays “Lie”, “Sin”, “Black Panther and Polar Bear”, “The Road to Beauty”, “Natus”, the short story “The Moment”, the novel “Notes of the Snub-Nosed Mephistopheles”, etc.) and performances based on these works by Ivan Marianenko, H. Yura, Les Kurbas, A. Babenko, M. Voloshyn, M. Horokhov, R. Derzhypil'skyi, T. Zhyrko, K. Chepura and films by O. Biima, V. Dombrovskyi, Yu. Liashenko, A. Kuchmiyi and others in plays and films of the late 20th – early 21st century, experiments and new forms were discovered (derivation of some heroes from the plot-image series, introduction of others, symbolic details, use of multimedia means, video series, expression of topical ideas, etc.), that is due to the democratization of socio-political life in modern Ukraine. The main and little-known theatrical performances from different regions of Ukraine “Sin” (Kropyvnytskyi), “Lie” (Dnipro), “Intimate Zone” (“Law”) (Ivano-Frankivsk),

“The Road of Beauty”, “Natus” (Kyiv) have been analyzed. The range of artistic phenomena of modern theatre and cinema, which were not previously analyzed by Ukrainian art criticism in academic research, has been expanded. Performances and film adaptations of V. Vynnychenko’s works in the Ukrainian theatre and cinema in the period of the first third of the twentieth and the end of the 20th – the beginning of the 21st century were studied at the level of various components of stage and screen action (director’s concept, way of actor’s expressing, scenography, etc.), as well as in connection with the socio-historical and cultural context of life in Ukraine, which determined the methods and forms of literary basis interpretation and determined the specifics of its perception by professional critics and the mass audience. It has been found out that in the modern interpretation of V. Vynnychenko’s works theatricals and cinematographers direct the director’s concept, acting, stage design, lighting effects, musical accompaniment, etc. to reproduce the psychologism of the literary basis, the expression of hidden details and current ideas. Artistic technologies that reflect the dynamics of formation and transformation of spiritual meanings in the projection on language and communication parameters 19 (repertoire policy of Ukrainian theatre and cinema within the modern demands and needs of the audience) are analyzed. Leading tendencies in a modern understanding of V. Vynnychenko’s works (emergence of new themes and heroes, a departure from traditional conflicts, attention to spiritual and political life, etc.) in the aspect of understanding art as a factor of national self-identification and cultural unity of mankind are revealed. Keywords: V. Vynnychenko, theatre, cinema, director, play, film, plot-image series, interpretation, staging, film adaptation.

**Державний реєстраційний номер ДіР:**

**Пріоритетний напрям розвитку науки і техніки:**

**Стратегічний пріоритетний напрям інноваційної діяльності:**

**Підсумки дослідження:**

**Публікації:**

**Наукова (науково-технічна) продукція:**

**Соціально-економічна спрямованість:**

**Охоронні документи на ОПІВ:**

**Впровадження результатів дисертації:**

**Зв'язок з науковими темами:**

## **VI. Відомості про наукового керівника/керівників (консультанта)**

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові:**

1. Гурбанська Антоніна Іванівна

2. Gurbanska Antinina

**Кваліфікація:** д.філол.н., 10.01.01

**Ідентифікатор ORCID ID:** Не застосовується

**Додаткова інформація:**

**Повне найменування юридичної особи:**

**Код за ЄДРПОУ:**

**Місцезнаходження:**

**Форма власності:**

**Сфера управління:**

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

## **VII. Відомості про офіційних опонентів та рецензентів**

### **Офіційні опоненти**

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові:**

1. Веселовська Ганна Іванівна

2. Veselovska Hanna

**Кваліфікація:** д. мист., 17.00.02

**Ідентифікатор ORCID ID:** Не застосовується

**Додаткова інформація:**

**Повне найменування юридичної особи:**

**Код за ЄДРПОУ:**

**Місцезнаходження:**

**Форма власності:**

**Сфера управління:**

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові:**

1. Неволов Василь Васильович

2. Nevolov Vasyl

**Кваліфікація:** к. мист., 17.00.01

**Ідентифікатор ORCID ID:** Не застосовується

**Додаткова інформація:**

**Повне найменування юридичної особи:**

**Код за ЄДРПОУ:**

**Місцезнаходження:**

**Форма власності:**

**Сфера управління:**

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

### **Рецензенти**

## **VIII. Заключні відомості**

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові  
голови ради**

Поплавський Михайло Михайлович

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові  
головуючого на засіданні**

Поплавський Михайло Михайлович

**Відповідальний за підготовку  
облікових документів**

**Реєстратор**

**Керівник відділу УкрІНТЕІ, що є  
відповідальним за реєстрацію наукової  
діяльності**



Юрченко Т.А.